

- TAUCHPUMPEN
- SUBMERSIBLE PUMP
- POMPE IMMERGÉES
- POMPE SOMMERSE
- DOMPELPOMPEN
- BOMBAS SUMERGIBLES
- BOMBAS SUBMERSÍVEIS
- DYKÛPUMPEN
- DRÄNKBARA PUMPAR
- UPPÖPUMP
- NEDSENKETE PUMPER
- ΒΥΘΙΖΟΜΕΝΕΣ ΑΝΤΛΙΕΣ
- DALGIÇ POMPA
- POMPÝ ZANURZENIOWE
- PONORNÁ ČERPADLA
- MERÜLO ELEKTROSZIVATYÚ
- НАСОСЫ ПОГРУЖНЫЕ
- مضخات غاطسية
- PANARDINAMOS POMPOS
- SUKELPUMBAD
- POTOPNE PUMPE
- POMPE SCUFUNDATE
- POTOPNA ČRPALKA
- INSTRUKCIJŲ VADOVĖLIS



- Ⓓ Bedienungsanleitung
- ⒼⒷ Operating instructions
- Ⓕ Mode d'emploi
- Ⓘ Libretto istruzioni
- ⓃⓁ Gebruiksaanwijzing
- Ⓔ Manual de instrucciones
- Ⓟ Manual de instruções
- ⒹⓀ Brugsvejledning
- Ⓔ Bruksanvisning
- ⒻⓃ Käyttöohjeet
- Ⓝ Instruksjonshåndbok
- ⒼⓇ **Εγχειρίδιο χρήσης**
- ⒹⓇ Kullanma kilavuzu
- Ⓟ Instrukcja obsługi
- ⒸⓏ Manuál s pokyný
- Ⓕ Használati útmutató
- ⓇⓊⓈ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
- ⒶⓇ **کتاب الإرشادات**
- ⒻⓉ Naudojimo Instrukcija
- ⒺⒺ EST Kasutusjuhend
- ⒻⓇ Upute za upotrebu
- ⓇⓄ Carte tehnica
- ⓈⓁⓄ Navodila za uporabo
- ⒻⓁ legremdēti Sūkņi



DOMPELPOMPEN

1. Veiligheidsmaatregelen

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig alvorens de pomp te installeren en in gebruik te nemen. Het apparaat mag niet gebruikt worden door personen die geen kennis hebben genomen van de inhoud van deze gebruiksaanwijzing. Kinderen onder de 16 jaar mogen de pomp niet gebruiken en moeten op een afstand van de aangesloten pomp worden gehouden. De gebruiker is verantwoordelijk ten opzichte van derden in het gebied waar de pomp in gebruik is.



TIJDENS het gebruik van de pomp mogen zich geen personen in het water of de vloeistof bevinden die opgepompt wordt.

De pomp mag alleen met een veiligheidsschakelaar op het elektriciteitsnet worden aangesloten met een nominale stroom tot 30 mA en een geschikte aarding.

Bescherming: minimaal 10 Amp.

Gebruik in zwembaden en vijvers is toegestaan. Zie de standaard conformiteit VDE 0100 art 702 voor de toepassingen.

LET OP: haal de stekker uit het stopcontact alvorens de pomp te controleren.

Voor de vervanging van de voedingskabel is een speciaal gereedschap vereist. Wend u hiervoor dus tot een erkend servicecentrum.

De pomp kan met een verlengsnoer werken dat bestaat uit een kabel mod. H07 RNF overeenkomstig de geldende normen en met een doorsnede van minstens 1 mm overeenkomstig de norm DIN 57282 of DIN 57245.



(Voor uw veiligheid)

De spanning die op het typeplaatje van de pomp is vermeld, moet met de voedingsspanning van het elektriciteitsnet overeenstemmen.

Voor de ingebruikneming moet door gekwalificeerd personeel worden gecontroleerd of de volgende veiligheidsmaatregelen zijn genomen.

- Massaverbinding.
- Efficiënte aarding.
- De veiligheidsschakelaar moet goed functioneren en aan de normen van het elektriciteitsbedrijf voldoen.
- Alle elektrische aansluitingen moeten tegen water beschermd zijn.
- Bij overstromingsgevaar moeten de elektrische aansluitingen op een veilige plaats worden geplaatst.
- Geen bijtende vloeistoffen en schuurmiddelen opzuigen. Bij een defect van de pomp mogen de reparatiewerkzaamheden alleen door reparatiewerkplaatsen van de servicedienst worden uitgevoerd.

Gebruik alleen originele vervangingsonderdelen. Krachtens de wet betreffende de productverantwoordelijkheid zijn wij **niet verantwoordelijk** voor schade als gevolg van:

- a) reparaties die niet door het personeel van door ons erkende servicecentra worden uitgevoerd;
- b) reparaties met andere dan de **ORIGINELE VERVANGINGSONDERDELEN**;
- c) het niet opvolgen van de aanwijzingen en voorschriften in deze gebruiksaanwijzing. Voor de accessoires gelden dezelfde voorschriften.

Weerstand

De maximale temperatuur van de te pompen vloeistof mag niet hoger zijn dan 35 °C bij continu bedrijf.

Geen brandbare of explosieve stoffen of brandstoffen opzuigen!

Gebruik vooral geen brandstoffen voor motoren, schoonmaakmiddelen of andere chemische stoffen.

2. Gebruik

LET OP! Gebruikssector

“DRAINAGE” – Voor het verpompen en verwijderen van licht vervuild, zoet water uit regenwaterreservoirs.

“VORTEX” – Verplaatsbare elektrische pomp voor vervuild water met vaste deeltjes. Ook te gebruiken als noodpompen bij overstromingen met modderwater dankzij de grote openingen van het zuigrooster.

Voor een optimale motorkoeling beschikt het pomphuis over een ontluchtingsgat waar het water en de lucht uit kunnen stromen.



Opstarten

Zet de pomp eerst in het water en steek vervolgens de stekker in het stopcontact. De pomp is nu klaar voor gebruik

3. Voor het opstarten

De elektrische pomp wordt vast geïnstalleerd met:

- een starre leiding
- een slang.

Let op

De pomp mag nooit zodanig geïnstalleerd worden dat hij aan de toeverleiding hangt, maar moet altijd hoger worden opgesteld dan de bodem van de schacht, zodat de modderlaag niet wordt opgezogen.

De pomp mag ook niet aan het elektrische snoer worden opgehangen of verplaatst.

Bij gebruik met een vlotterschakelaar is deze zo ingesteld dat een onmiddellijke start mogelijk is.

Opmerking

De schacht van de pomp moet een afmeting hebben van

minstens 40x40x50 cm, zodat de vlotterschakelaar vrij kan bewegen. Ook kunnen geprefabriceerde ronde betonnen schachten met een binnendiameter van ongeveer 40 cm worden gebruikt.

4. Instructies voor het onderhoud

De elektrische pomp is een kwaliteitsproduct dat aan strenge controles wordt onderworpen en vereist nauwelijks onderhoud.

Voor een lange levensduur bij continu bedrijf raden wij echter aan de pomp met zorg te behandelen en regelmatig te controleren.

- Haal de stekker uit het stopcontact alvorens onderhoudswerkzaamheden uit te voeren.
- Bij een vaste installatie is het raadzaam de werking van de vlotterschakelaar iedere 3 maanden te controleren.
- Bij een mobiele installatie moet de pomp na ieder gebruik met helder water worden gewassen.
- Verwijder vezeldeeltjes en afzettingen die eventueel in het pomphuis zijn achtergebleven met een waterstraal.
- Demonteer bij veel aanslag in het pomphuis het zuigrooster door de kruisschroef los te draaien. Was het

pomphuis en monteer het zuigrooster weer op correcte wijze.

- Verwijder de modder iedere 3 maanden van de bodem en de wanden van de schacht.
- Verwijder de aanslag van de vlotterschakelaar door hem met zoet water te reinigen.
- Bescherm de pomp tegen vorst.

LET OP! "DRAINAGE"

Bijzondere voorschriften: de pomp is niet geschikt om mest- en zandwater op te pompen. De pomp mag niet droog werken. De garantie van de fabrikant vervalt in geval van schade als gevolg van een droge werking.

"VORTEX"

De pomp mag niet droog werken. De garantie van de fabrikant vervalt in geval van schade als gevolg van een droge werking.

Tabel

DEFECT				
	De motor werkt niet			
	De motor werkt, de pomp zuigt niet			
	Onvoldoende debiet			
	Herhaaldelijke uitschakelingen met uitschakeling van de veiligheidsschakelaar			
OORZAKEN				
Geen netspanning, de vlotterschakelaar schakelt niet in				●
Defecte veiligheidsinrichting				●
Losgekoppelde motorbeveiliging, pomp overbelast/geblokkeerd	●			●
Losgekoppelde leegloopbeveiliging, het waterniveau is te veel gedaald				●
Defecte pomp	●			●
Verstopte zuigopening		●	●	
Geblokkeerde terugslagklep of afgeknepen toevoerleiding		●	●	
Verstopte toevoerleiding		●	●	
Vreemde voorwerpen in de pomp, geblokkeerde pomprotor	●	●	●	
De pomp werkt droog		●	●	

Wend u tot onze servicedienst, als het defect niet kan worden verholpen.

Verzend de pomp in de **ORIGINELE VERPAKKING** om transportschade te voorkomen.

I

Informazioni sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche in ottemperanza alla direttiva 2002/96 CE (RAEE).

Attenzione: per smaltire il presente prodotto non utilizzare il normale bidone della spazzatura.

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate devono essere gestite a parte ed in conformità alla legislazione che richiede il trattamento, il recupero e il riciclaggio adeguato dei suddetti prodotti.

In seguito alle disposizioni attuate dagli Stati membri, i privati residenti nella UE possono conferire gratuitamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate a centri di raccolta designati.

In caso di difficoltà nel reperire il centro di raccolta autorizzato allo smaltimento, interpellare il rivenditore dal quale è stato acquistato il prodotto.

La normativa nazionale prevede sanzioni a carico dei soggetti che effettuano lo smaltimento abusivo o l'abbandono dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.



GB

Information on the disposal of electric and electronic equipment in compliance with directive 2002/96 CE (RAEE).

Warning: do not use the normal house trash bin to dispose of this product.

Used electric and electronic equipment must be handled separately and in compliance with the regulations relating to the treatment, recovery and recycling of the said products.

In accordance with the regulations applied in the member States, private users resident in the EU can take used electric and electronic equipment free of charge to designated collection centers.

If you experience difficulties in locating an authorized disposal center, consult the dealer from whom you purchased the product.

The national regulations provide sanctions against whoever unlawfully disposes of or abandons waste of electric or electronic equipment.

F

Informations sur l'élimination des appareils électriques et électroniques en conformité avec la directive 2002/96 CE (RAEE).

Attention: pour éliminer ce produit, ne pas utiliser la poubelle ordinaire.

Les appareils électriques et électroniques usagés doivent être gérés séparément et en conformité avec la législation régissant le traitement, la récupération et le recyclage de ces produits.

Suite aux dispositions en vigueur dans les États membres, les particuliers résidant en UE peuvent porter gratuitement les appareils électriques et électroniques usagés aux centres de récolte désignés.

En cas de difficultés pour trouver le centre de récolte autorisé à l'élimination, veuillez interpellier le revendeur qui vous a vendu l'appareil.

La législation nationale prévoit des sanctions à la charge des sujets qui abandonnent ou éliminent les déchets d'appareillages électriques ou électroniques de façon illégale.

E

Informaciones sobre el desguace de aparatos eléctricos y electrónicos en conformidad con la directiva 2002/96 CE (RAEE).

Atención: no utilizar la normal lata de la basura para desguazar el presente producto.

Los aparatos eléctricos y electrónicos necesitan un manejo separado en conformidad con la legislación que requiere el tratamiento, la recuperación y el reciclaje de los dichos productos.

En conformidad con las disposiciones vigentes en los Estados miembros, los particulares residentes en la UE pueden llevar gratuitamente los aparatos eléctricos y electrónicos de uso a centrales de recolección designadas. En caso de dificultades para localizar la central de recolección autorizada para el desguace, sirvanse consultar al vendedor donde el producto fue comprado.

La normativa nacional prevé sanciones a cargo de sujetos que abandonan o desguazan los desechos de aparatos eléctricos ó electrónicos en forma abusiva.

D

Informationen zur Entsorgung von Elektrogeräten sowie elektronischen Geräten gemäß Richtlinie 2002/96 CE (RAEE).

Hinweis: verwenden Sie nicht den normalen Hausabfall, um dieses Produkt zu beseitigen.

Gebrauchte Elektrogeräte sowie elektronische Geräte müssen separat, gemäß der Gesetzgebung, welche die sachgemäße Behandlung, Verwertung und das Recycling dieser Produkte vorschreibt, verwertet werden.

Gemäß aktueller Anordnungen der Mitgliedsstaaten können private Haushalte der EU die gebrauchten Elektrogeräte sowie elektronische Geräte kostenlos zu den dafür vorgesehen Müllverwertungszentren bringen.

Die nationalen Anordnungen sehen Sanktionen gegen diejenigen vor, die Abfälle von elektrischen oder elektronischen Geräten rechtswidrig entsorgen oder verlassen.

P

Informações a respeito da eliminação de aparelhos eléctricos e electrónicos conforme disposto na directiva 2002/96 CE (RAEE).

Atenção: não elimine este produto deitando-o nos recipientes de lixo normais.

Os aparelhos eléctricos e electrónicos devem ser tratados em separado e segundo a legislação que prevê a recuperação, a reciclagem e tratamento adequados de tais produtos.

Segundo as disposições actuaadas pelos Estados-membros, os utilizadores domésticos que residam na União Europeia podem entregar gratuitamente os aparelhos eléctricos e electrónicos usados em centros de recolha autorizados.

Se for difícil localizar um centro de recolha autorizado para a eliminação, contactar o revendedor onde se comprou o produto.

A legislação nacional prevê sanções para aqueles que efectuem a eliminação abusiva de resíduos de aparelhos eléctricos e electrónicos ou os abandonam no meio ambiente.

(NL)

Informatie over het milieuvriendelijk afvoeren van elektronische installatie volgens richtlijn 2002/96 CE (RAEE)

Opgepast: product niet meegeven met normaal huisvuil ophaling.

Gebruikte elektrische en elektronische apparaten moeten apart worden verwerkt volgens de wet van het de verwerking, hergebruiking en recyclage van het product.

Overeenkomstig de regeringen die in de lidstaten worden toegepast, de privé gebruikers wonende in de EU kunnen gebruikte elektrische en elektronisch kosteloos inleveren in aangewezen inzamelingscentra.

Als u moeilijkheden ondervindt met het vinden van een inzamelingscentrum, neem dan contact op met de dealer waar u het product heeft aangekocht. De nationale regering verstrekt sancties tegen personen die afval van elektrisch of elektronisch materiaal wegdoen of onwettig achterlaten.



(S)

Informasjon om deponering av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska och elektroniska produkter i enlighet med direktiv 2002/96 CE (WEEE).

Observera! Släng inte denna produkt i den vanliga soptunnan

som utgörs av eller innehåller elektriska och elektroniska måste hanteras separat och i enlighet med lagstiftningen som kräver behandling, återvinning och återanvändning av sådana produkter.

I enlighet med bestämmelserna som antagits av medlemsstaterna får privatpersoner som är bosatta inom EU kostnadsfritt lämna in uttjänta elektriska och elektroniska produkter till speciella uppsamlingsställen.

Om du har svårighet att hitta en uppsamlingsplats som är auktoriserad för deponering, vänd dig till distributören där du har köpt produkten. Den nationella lagstiftningen omfattar sanktioner för den som på olagligt sätt deponerar eller överger avfall bestående av elektriska och elektroniska produkter.

(DK)

Informationer om bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr i overensstemmelse med direktiv 2002/96/EF (WEEE).

Advarsel: brug ikke den normale affaldsbeholder til bortskaffelse af dette produkt.

Brugt elektrisk og elektronisk udstyr skal behandles separat i henhold til lovgivningen, der kræver passende behandling, genvinning og genbrug af disse produkter.

I henhold til bestemmelserne, der er iværksat af EU-landene, kan privatpersoner, der er bosat her, gratis aflevere brugt elektrisk og elektronisk udstyr til udvalgte indsamlingscentre.

Hvis det er vanskeligt at finde et opsamlingscenter, der har tilladelse til bortskaffelse, bedes De kontakte forhandleren, hvor produktet er købt. Det nationale normativ forskriver sanktioner for dem, der foretager ulovlig bortskaffelse eller efterladelse af elektrisk og elektronisk udstyr.

(FIN)

Tietoja sähköisten ja elektronisten laitteiden hävittämisestä direktiivin 2002/96/EY (WEEE) mukaisesti.

Huomio: Tätä tuotetta ei saa heittää tavalliseen jättesäiliöön

Käytetyt sähköiset ja elektroniset laitteet täytyy hävittää erikseen ja se on tehtävä näiden tuotteiden käsittelyä, talteenottoa ja kierrätystä koskevien lakien mukaisesti.

Mikäli hävittämiseen vaiutettua keräyskeskusta on vaikea löytää, kysy asiaa jälleenmyyjältä, jolta tuote on ostettu.

Kansalliset asetukset määräävät rangaistuksen henkilöille, jotka hävittävät sähköiset ja elektroniset laitteet väärin tai jättävät ne heitteille.

(N)

Informasjon om avhending av elektriske og elektroniske apparater i henhold til direktivet 2002/96 CE (RAEE).

Advarsel: dette produktet skal ikke kastes sammen med det vanlige avfallet

Utbrukte elektriske og elektroniske apparater skal tas hånd om på annen måte og i samsvar med loven, som krever korrekt behandling, gjenvinning og resirkulering av slike produkter.

I henhold til bestemmelsene i medlemslandene, kan private som er bosatte i EU gratis innlevere de brukte elektriske og elektroniske apparatene til bestemte innsamlingscentre.

Dersom du har problemer med å finne et autorisert innsamlingsssenter, bør du kontakte forhandleren der du kjøpte produktet.

Loven straffer den som ikke tar hånd om avfall på korrekt vis eller etterlater elektriske og elektroniske apparater i miljøet.

(GR)

Πληροφορίες για τη διάθεση του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού σύμφωνα με την οδηγία 2002/96/EK (AHEE).

Προσοχή: για τη διάθεση αυτού του προϊόντος μη χρησιμοποιείτε τους κοινούς κάδους απορριμμάτων

Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές πρέπει να διατίθενται χωριστά και σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία που απαιτεί την επεξεργασία, την ανάκτηση και την ανακύκλωση των προϊόντων αυτών.

Μετά την εφάρμογή των διατάξεων από τα κράτη μέλη, οι ιδιώτες που κατοικούν στην Ευρωπαϊκή Ένωση μπορούν να παραδίδουν δωρεάν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές σε εξουσιοδοτημένα κέντρα συλλογής *.

Σε περίπτωση που δυσκολεύοσθε να εντοπίσετε το εξουσιοδοτημένο κέντρο συλλογής, απευθυνθείτε στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Η εθνική νομοθεσία προβλέπει κυρώσεις για τους υπεύθυνους της παράνομης διάθεσης ή της εγκατάλειψης των απορριμμάτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

D	EG-Konformitätserklärung Wir erklären, dass die Artikel im vorliegenden Heft mit den folgenden Richtlinien konform sind: • 2006/42/CE • 2006/95/CE	• 2004/108/CE Anwendete harmonisierte Normen: • EN 60034-1/EN 60335-1/EN 60335-2-41 EN 12100-1/EN 12100-2/EN 61000-6-3/EN 62233
GB	EC declaration of conformity We declare that articles present in this handbook comply with the following Directives: • 2006/42/CE • 2006/95/CE	• 2004/108/CE Applied harmonized standards: • EN 60034-1/EN 60335-1/EN 60335-2-41 EN 12100-1/EN 12100-2/EN 61000-6-3/EN 62233
F	Déclaration CE de Conformité Nous déclarons que les articles de ce livret sont déclarés conformes aux Directives suivantes: • 2006/42/CE • 2006/95/CE	• 2004/108/CE Normes harmonisées appliquées: • EN 60034-1/EN 60335-1/EN 60335-2-41 EN 12100-1/EN 12100-2/EN 61000-6-3/EN 62233
I	Dichiarazione CE di conformità Si dichiara che gli articoli del presente libretto sono conformi alle seguenti Direttive: • 2006/42/CE • 2006/95/CE	• 2004/108/CE Norme armonizzate applicate: • EN 60034-1/EN 60335-1/EN 60335-2-41 EN 12100-1/EN 12100-2/EN 61000-6-3/EN 62233
NL	Conformverklaring E.G. Men verklaart dat de artikels van deze handleiding overeenstemmen met de volgende Richtlijnen: • 2006/42/CE • 2006/95/CE	• 2004/108/CE Toegepaste Overeenkomstige Normen: • EN 60034-1/EN 60335-1/EN 60335-2-41 EN 12100-1/EN 12100-2/EN 61000-6-3/EN 62233
E	Declaración CE de conformidad Se declara que los artículos del presente libro son conformes a las siguientes Directivas: • 2006/42/CE • 2006/95/CE	• 2004/108/CE Normas Armonizadas aplicadas: • EN 60034-1/EN 60335-1/EN 60335-2-41 EN 12100-1/EN 12100-2/EN 61000-6-3/EN 62233
P	Declaração de conformidade CE Declara-se que os artigos do presente livrete estão em conformidade com as seguintes directivas: • 2006/42/CE • 2006/95/CE	• 2004/108/CE Normas Harmonizadas aplicadas: • EN 60034-1/EN 60335-1/EN 60335-2-41 EN 12100-1/EN 12100-2/EN 61000-6-3/EN 62233
DK	EC overensstemmelseserklæring Erklærer, at emnerne i denne vejledning stemmer overens med de følgende Direktiver: • 2006/42/CE • 2006/95/CE	• 2004/108/CE Anvendte Harmoniserede standarder: • EN 60034-1/EN 60335-1/EN 60335-2-41 EN 12100-1/EN 12100-2/EN 61000-6-3/EN 62233
S	EU-försäkran om överensstämmelse Artiklarna i denna manual deklarereras överensstämmande med följande direktiv: • 2006/42/CE • 2006/95/CE	• 2004/108/CE Applicerade Harmoniska Normer: • EN 60034-1/EN 60335-1/EN 60335-2-41 EN 12100-1/EN 12100-2/EN 61000-6-3/EN 62233
FIN	EU vaatimustenyhdenmukaisuusilmoitus Todistamme että oheisessa kirjassa olevat tuotteet täyttävät seuraavat Direktiivit: • 2006/42/CE • 2006/95/CE	• 2004/108/CE Kaytetyt sopusointuiset standardit: • EN 60034-1/EN 60335-1/EN 60335-2-41 EN 12100-1/EN 12100-2/EN 61000-6-3/EN 62233
N	Overensstemmelseserklæring EU En bekrefter at artiklene i denne boken er i samsvar med følgende direktiver og retningslinjer: • 2006/42/CE • 2006/95/CE	• 2004/108/CE Anvendte Overensstemte Normer: • EN 60034-1/EN 60335-1/EN 60335-2-41 EN 12100-1/EN 12100-2/EN 61000-6-3/EN 62233
GR	ΒΕΒΑΙΩΣΗ ΠΛΗΡΩΤΗΤΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ CEE ΒΕΒΑΙΟΥΤΑΙ ΟΤΙ ΤΟ ΚΑΤΩΘΙ ΕΝΑΕΙΚΝΥΟΜΕΝΟ ΑΡΘΡΟ. Δηλώνται ότι τα ίδια του παρόντος γχηριδίου ίναι σύμφωνα στις ακόλουθες Οδηγίς: • 2006/42/CE	• 2006/95/CE • 2004/108/CE ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΚΑΝΟΝΩΝ ΤΗΣ CEE: • EN 60034-1/EN 60335-1/EN 60335-2-41 EN 12100-1/EN 12100-2/EN 61000-6-3/EN 62233

CE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

TR	CE UYGUNLUK BEYANNAMESİ Kitapçıkta bulunan ürünlerin aşağıdaki direktiflere uygun olduğunu beyan ederiz: • 2006/42/CE • 2006/95/CE	• 2004/108/CE Uygulanan koşullar: • EN 60034-1/EN 60335-1/EN 60335-2-41 EN 12100-1/EN 12100-2/EN 61000-6-3/EN 62233
PL	Deklaracja zgodn sci z normami EWG Oświadczam się, że artykuły zawarte w podręczniku są zgodne z poniższymi dyrektywami: • 2006/42/CE • 2006/95/CE	• 2004/108/CE Normy Skoordynowane Stosowane: • EN 60034-1/EN 60335-1/EN 60335-2-41 EN 12100-1/EN 12100-2/EN 61000-6-3/EN 62233
CZ	ES Prohlášení o shodě Prohlašujeme, že výrobky uvedené v tomto návodu uspokojují požadavky následujících Směrnic: • 2006/42/CE • 2006/95/CE	• 2004/108/CE Normy použité k posouzení shody: • EN 60034-1/EN 60335-1/EN 60335-2-41 EN 12100-1/EN 12100-2/EN 61000-6-3/EN 62233
H	Potvrda Evropske Zajednice o skladnosti urejda sa evropskim normama Kijelentjük, hogy az ebben a kézikönyvben tárgyalt termékek a következő irányelveknek megfelelően készültek: • 2006/42/CE	• 2006/95/CE • 2004/108/CE Primijenjene su slijedeće uskladene norme: • EN 60034-1/EN 60335-1/EN 60335-2-41 EN 12100-1/EN 12100-2/EN 61000-6-3/EN 62233
RUS	Свидетельство о соответствии CE (ЕК) Заявляю, что изделия, упомянуты в настоящей инструкции, соответствуют следующим Директивам: • 2006/42/CE • 2006/95/CE	• 2004/108/CE Примененные гармонизованные нормы: • EN 60034-1/EN 60335-1/EN 60335-2-41 EN 12100-1/EN 12100-2/EN 61000-6-3/EN 62233
LT	EB atitikties deklaracija Visos prietaiso dalys, išvardytos šiame leidinyje, atitinka šias direktyvas: • 2006/42/CE • 2006/95/CE	• 2004/108/CE Taikyti šie harmonizuoti standartai: • EN 60034-1/EN 60335-1/EN 60335-2-41 EN 12100-1/EN 12100-2/EN 61000-6-3/EN 62233
EE	EC vastavustunnistus Kinnitame, et selles trükises esitatud teave on vastavuses järgmistele direktiividega: • 2006/42/CE • 2006/95/CE	• 2004/108/CE Kasutatud standardid: • EN 60034-1/EN 60335-1/EN 60335-2-41 EN 12100-1/EN 12100-2/EN 61000-6-3/EN 62233
HR	Ustanoveni CE Norem Izjavljujemo da su proizvodi iz ovog priručnika u skladu sa slijedećim Direktivama: • 2006/42/CE • 2006/95/CE	• 2004/108/CE Směrnice Jsou Aplikované v Souladu: • EN 60034-1/EN 60335-1/EN 60335-2-41 EN 12100-1/EN 12100-2/EN 61000-6-3/EN 62233
RO	Declaratie de conformitate CE Articolele din manualul de faț se conformează următoarelor Directive: • 2006/42/CE • 2006/95/CE	• 2004/108/CE Standarde armonizate aplicate: • EN 60034-1/EN 60335-1/EN 60335-2-41 EN 12100-1/EN 12100-2/EN 61000-6-3/EN 62233
SLO	CE izjava o ustreznosti Izjavljamo, da so proizvodi iz te knjžice v skladu s sledećimi direktivami: • 2006/42/CE • 2006/95/CE	• 2004/108/CE Uporabljeni harmonizirani normativi: • EN 60034-1/EN 60335-1/EN 60335-2-41 EN 12100-1/EN 12100-2/EN 61000-6-3/EN 62233



SPERONI S.p.a.

I-42024 CASTELNOVO DI SOTTO (RE) - VIA S. BIAGIO, 59

Data - Date: 01-01-2011


 (Direttore Generale - General Manager) Brenno Speroni